

## ИСТОРИЯ ФОРМИРОВАНИЯ НАЗВАНИЙ УКРАИНСКОЙ НАРОДНОСТИ И ЯЗЫКА

Албена Стаменова

**Анотация:** В статията се проследяват различните названия на териториите, населявани от украинци, на украинската народност и нейния език през вековете. Очертават се териториите, обобщавани под названията *Русь*, *Малороссия*, *Украина*. Изяснен е произходът на понятието *Малороссия*. Коментират се други понятия като *рутени*, *руси*. От изложението става ясно, че понятията *Русь*, *русский* са изконни названия и самоназвания за украинските територии, народност и език. Обобщава се, че за обозначаване на съвременния украински език и предшестващите го говори в литературата като синоними са употребявани понятията *русский*, *малорусский*, *украинский*.

**Ключови думи:** украински език, Украина, Русь, Малороссия, рутени, русини, етноним.

Традиционно считается, что названия “Русь”<sup>1</sup>, “русский”, “руссий” использовались в XI–XIV вв. для обозначения государственного объединения, которое условно называется Киевской (Древней) Русью, древнерусской народности и ее языка (Наконечний 1998: 13; 18–24 и др.). Между тем, в источниках эти слова употребляются в разных смыслах, как названия: некоего этноса (Толочко 2005) (или полиэтничного объединения (Толочко 2015: 103–187); Русской земли в узком смысле слова<sup>2</sup> (как считают

1

Происхождение названия “Русь” неясно и является предметом споров и различных гипотез. См.: (Мельникова, Петрухин 1989; Горский 1989: 131–137; Петрухин 2000: 58–101), и др.

2 Ее границы предельно точно – насколько позволяют исторические источники – определил В. А. Кучкин: “летописцы XI–XIII вв. к Русской земле относили Киев, Чернигов, Переяславль, на левом берегу Днепра Городец Остерский, на правом берегу Днепра и далее на запад Вышгород, Белгород, Торческ, Треполь, Корсунь, Богуславль, Канев, Божский на Южном Буге, Межибожье, Котельницу, Бужск на Западном Буге, Шумск, Тихомль, Выгошев, Гнойницу, Мичск, бассейн Тетерева, Здвижень. ...Основная часть Русской земли лежала на запад от Днепра. Вполне возможно, что южные границы этой земли в более ранние времена, чем XI–XIII вв., от которых сохранились летописные известия, были несколько иными, чем они вырисовываются по таким известиям. Во всяком случае летописное описание первого нападения печенегов на Киев в 968 г. не упоминает никаких городов возле него. Для защиты страны от этих кочевников Владимир ставит крепости на Стугне, и очевидно, что именно Стугна в конце X в. была пограничной рекой владений Владимира, а не более южная р. Рось, от наименования которой некоторые исследователи пытались вывести название Русь. Свидетельства конца X в. позволяют считать, что Поросье в состав древней Русской земли не входило, хотя по данным конца XII в. считалось ее частью. В целом же древняя Русь простиралась не в меридиональном, а в широтном направлении. Ее большая часть, располагавшаяся в правобережье Днепра, занимала главным образом водораздел, отделявший бассейны Припяти и Западного Буга от бассейнов Южного Буга и Днестра. На западе Русская земля достигала верховьев Горыни и Западного Буга”. В то же время “в состав Русской земли не входили Новгород Великий с относящимися к нему городами, княжества Полоцкое, Смоленское, Сузdalское (Владимирское), Рязанское, Муромское,

многие историки, раннего восточнославянского государства<sup>3</sup>, либо, возможно, территории, по которой проходил торговый путь, связывавший Европу и Азию (Назаренко 2002: 16–22, и др.); этноконфессионального объединения (территории, на которой исповедовалось христианство, а службы велись на церковнославянском языке) (Данилевский 1997: 99–109; Ужанков 1998: 114–117; Данилевский 1999: 174; Данилевский 2001: 147–168; Ужанков 2005 ).

Впервые страну росов – “Росия” – упомянул Константин Багрянородный в трактате “Об управлении империей” (сер. X в.). Это название носила также русская митрополия. Однако более 400 лет оно использовалось только в греческих текстах. На русском языке название “Росия” впервые записано 24 апреля 1387 г. в Константинополе, в Студийском монастыре (Клосс 2012: 26; ср.: Соловьев 1957: 136).

Таким образом, греческое название “Росия” под южнославянским влиянием начинает проникать в русские тексты только на рубеже XIV–XV вв. Систематически его стали использовать после падения Константинополя в 1453 г. (Соловьев 1957: 145). В древнерусских письменных памятниках с XV в. “Россией” обозначают все земли, вошедшие в состав Московского княжества, а затем Московского царства. Официальное название “Российское царство” появляется после венчания Ивана Грозного на царство в 1547 г. (Хорошевич 1993: 40). Наряду с ним, вплоть до конца XVII в. чаще встречаются названия “Русь”, “Русская земля”, “Московское царство”. В XVII в. в русской книжности получают широкое распространение названия “Россия”<sup>4</sup> и “Российская земля”. В 1721 г. при Петре I государство официально переименовали в Российскую империю<sup>5</sup>.

С XVI в. “русские” становится самоназванием народности, населяющей

<sup>3</sup> Галицкое, Владимиро-Волынское, Овруч, Неринск, Берладь” (Кучкин 1995: 90, 95–96).

<sup>3</sup> “Древней, доступной нашему исследованию государственной территории на Восточно-Европейской равнине была территория государства Среднего Поднепровья, называвшегося “Русской землей”, поднявшегося там, где в силу местных социально-экономических условий рано образовалась феодальная знать, о которой свидетельствуют памятники археологии VIII–X вв. и текст грамот первой половины X в. Источники позволяют предположительно в общих чертах восстановить пределы южнорусского государства, расположенного к западу и к востоку от среднего Днепра” (Насонов 2006 [1951]: 195; ср.: Рыбаков 1993: 284–358.

<sup>4</sup> В южнославянской огласовке название “Русия”, как считает Соловьев (Соловьев 1957: 141), впервые употребляется в 1270 г. болгарским despотом Иаковом-Святославом в письме киевскому митрополиту Кириллу II (в церковной традиции – Кириллу III). Оно адресовано “Богом избранному пастырю и учителю словесного стада правоверных веры нашей отцу ми по духу святому преосвященному архиепископу Кирилоу преславнааго града Киева, учителя же всем Роусии светилника церквамъ богоспасенаго града Киева” (Ангелов 1967). Однако в данном случае текст может быть прочтен и иначе: “учителя же всем Роуси и светилника церквамъ богоспасенаго града Киева” (ср.: Столярова 2008: 195, 198).

<sup>5</sup> Датой официального провозглашения России империей считается 22 октября 1721 года, когда по прошению сенаторов Петр I принял титулы Императора Всероссийского и Отца Отечества (см.: ПСЗ: 444–446, № 3840; ОДД СПС: 452–459; ПСЗ: 453–454, № 3850).

Московское царство, в то время как иностранцы называли его жителей “московитами” (Субтелни 1991: 88, Наконечний 1998: 69 и сл.). Вместе с тем, названия “Русь”, “русский” продолжали использоваться как автоэтнонимы населением древнерусских территорий, вошедших в состав Речи Посполитой (будущих украинцев). Отсюда и происходят этнонимы “русин”, “русины”, которыми назывались (а кое-где и до сих пор называются) прикарпатские и закарпатские украинцы. Это самоназвание сохраняет также коренное украинское население Словакии, Польши и Румынии. Таким образом, этнонимы “Русь”, “русский”, “русинский” являются старыми и органичными для украинцев (Толочко 1993: 3; Півторак 1993: 66<sup>6</sup>).

Итак, в течение долгих веков “русскими” называли язык, а также жителей Московского царства (затем России), и украинцев, чьи земли входили в состав Великого княжества Литовского, Королевства Польского, позднее – Речи Посполитой, а также Австрии, Австро-Венгрии и Польши. Об этом свидетельствуют, например, заглавия научных трудов XVI–XVII в.: “Лексикон славенороссий...” Памви Берынды, “Синонима славено-российская”, “Лексис, сиръчъ реченія въкратцѣ събраны и из словенского языка на простый рускій діялекть истолкованы” Л. Зизания, перевод Пересопницкого Евангелия “с языка българского на мову руськую” (См. также: Жилко 1962: 103, Москаленко 1962: 114 ), и т.п. Поэтому неудивительно, что в XVI в. к названию “русский народ” прибавляют определения “литовский” или “московский”, чтобы уточнить, о каких именно “русских” идет речь. Например, в 1561 г. киевский монах Исаия путешествует в Москву, чтобы приобрести там Библию, которую хотел напечатать в Литве “нашему народу христианскому русскому литовскому да и русскому московскому, да и повсюду всем православным христианам” (Харлампович 1914: 8).

Западные украинцы, проживавшие в многонациональной Австро-Венгерской империи, сохраняют свое этническое название “русы”, “русины” и свой язык называют “русским”. Об этом говорят, в частности, названия некоторых культурных организаций, политических партий, литературных течений, а также отдельных трудов XIX в., например: “Галицько-руська матиця”, “Собор руських учених”, “Руська трійця”; “Істория літератури руської” О. Огоновского и др. Почти все грамматики украинского языка, которые издаются в XIX – начале XX в. в Галичине<sup>7</sup> и Закарпатье называются грамматиками русского языка (напр.: О. М. Осадца. Граматика Русского языка. Львів, 1862, 1864, 1873; О.

<sup>6</sup> Там же подробнее об этнониме “Русь”. Об истории употребления “Русь”, “Руський” см. также: Півторак 2001: 79–97; Наконечний 1998, и др.

<sup>7</sup> Галичинá, “галицкий, галичанин, галичане” – украинское название исторической и географической области в восточной Польше и западной Украине, известной также как Галиция.

Партицький. Граматика языка русского для ужитку в школах людових в Галичині. Львів, 1873, 1880, 1885; В. Коцовский, О. Огоновський. Методична граматика руської мови. Львів, 1904, 1909, и др.).

Как “русский” украинский язык в XIX–XX вв. известен и в западноевропейских странах. Еще со времен Киевской Руси слово “русины” передается в латинской транскрипции как Ruzeni, Rutheni. Впервые Rutheni встречается в Аугсбургских анналах (сер. XI в.). С рубежа XII–XIII вв. эта форма используется не только для обозначения народа, но и как название государства. При этом Ruthenia и Ruscia встречаются параллельно: первое – для обозначения юго-западных древнерусских земель, а второе – для северо-восточных (Anonymi 1849: 9–12, 14–15, 18; ср.: Яковенко 2009). Впоследствии эта дифференциация закрепляется, поскольку юго-западные территории подпадают под влияние католической Польши, а в северо-восточных сохраняется греческая традиция наименования Руси. С этим, в частности, связаны немецкие определения украинцев и их говоров (ruthenus, Rutheni, Ruthenische Sprache), которые встречаются в названиях грамматических трудов XIX – начала XX в. (напр.: М. Лучкай. Grammatika Slavo-Ruthena, Budae, 1830; О. Левицький. Grammatik der ruthenischen Sprache; St. Smal-Stockyj und Th. Gartner. Grammatik der ruthenischen (ukrainischen) Sprache, 1914 и др.).

Другое понятие, широко употреблявшееся вплоть до XX в. для обозначения украинской земли и украинского языка, – “Малороссия” и “малороссийский язык”. В основе их лежит понятие “Малая Россия”, появившееся на рубеже XIII–XIV вв. Первоначально оно использовалось только в церковной практике в связи с разделением митрополий на восточнославянских землях. Так, в 1354 г. в Константинополе были рукоположены в сан митрополита сразу два кандидата. Один из них, Алексий, ставленник великого князя московского, получил титул митрополита “Киевского и всея Руси”. Другой, Роман, ставленник великого князя литовского, стал митрополитом “Литвы и Малой России”<sup>8</sup>. С начала XV в. словосочетание “Малая Русь” исчезает из церковных актов. О нем вновь вспоминают только в конце XVI в. Так, в 1592 г. Тырновский митрополит Дионисий упоминается как “эксарх Малой и Великой России”, а через четыре года, после Берестейской

<sup>8</sup> Яковенко 2005: 162; Яковенко 2012: 9–43 и цит. библ. Одни (напр.: Стороженко 1919: 52–64) считают, что в основу отделения “Малой Руси” от “Великой Руси” легла византийская церковно-административная практика, которая разграничивает метрополию (Микра Хелас – Малая Греция) и колонии (Мегали Хелас – Большая Греция). Другие (Соловьев 1947) полагают, что такое разделение было связано с количеством епархий, подчинявшихся этим митрополитам. При этом они ссылаются на переписку между светскими и духовными правителями Византии и Руси (см.: РИБ 1880: №№ 14–98; на самом деле, к такой переписке могут быть отнесены только №№ 21–23, 40, 62, 67–68, 71, 83–87, 89; да и то, значительная часть этих документов – переписка с польскими и литовскими правителями и духовенством).

унии, проповедник Иоанн Вишенский обращается “ко всем православным христианам Малое России”.

Поскольку церковные епархии располагались на определенных территориях, словосочетание “Малая Россия”, судя по всему, дополнялось географическими смыслами. Первоначально Малой Россией называли только Галицко-Волынскую Русь, причем Киев и прилегающие к нему территории в это понятие не включались. В период борьбы с Польшей в первой половине XVII в. наблюдается более широкое использование этого термина. Он окончательно приобретает политico-географический смысл, хотя разные авторы по-разному определяют границы его применения. Например, в универсале гетмана Остраницы (1638) упоминаются “Украина Малороссийская”, “Малая Россия по обоих сторонах Днепра”, “отчизна Малороссийская” и “народ Малороссийский” (Кулиш 1857: 301–306). В 1661 г. Мейерберг уточняет: “Под Малою... Россиею разумеются области: Брацлавская, Подольская, Галицкая, Саноцкая, Перемышльская, Львовская, Белзская с Холмскою, Волынская и Киевская, лежащие между Скифскими пустынями, р. Днепром, Припятью и Вепрем, Малою Польшею и Карпатскими горами” (Мейерберг 1873: 119). Иоанникий Галятовский в своем “Небе новом” (1665) называет “Малой Россией” галицко-русские области. Окончательное утверждение словосочетания “Малая Россия” как политico-географического термина связывают с “Синопсисом” Иннокентия Гизеля (1672). Вплоть до разделов Польши (1772, 1793, 1795) под “Малороссией” чаще всего подразумевают Левобережную Украину, Киев и прилегающие к нему территории (подробнее см.: Ясь 2009: 464–466).

Соответственно, население этих территорий могло называться “малороссами”, а язык, на котором оно говорило, – “малороссийским”.

Так, употребление термина “малороссийский” (“малорусский”) фиксируется в заглавиях следующих словарей и грамматик: О. Павловский. Грамматика малороссійского нарѣчія (1818); Ф. Шимкевич. Словарь Малороссійского нарѣчія, сравненнаго съ другими Славянскими нарѣчіями (ок. 1836); Т. Глинський. Граматика мала руского языка (1845); Н. Закревский. Словарь малороссийских идиомов, или Собрание слов несходных с русскими (1861); П. Житецкий. Очерк звуковой истории малороссийского наречия (1876); Е. Желеховский, С. Недильский. Малоруско-німецкий словар (1886); А. Шахматов. Краткий очерк истории малорусского (украинского) языка (1916), и др. В качестве синонима иногда использовалось выражение “южнорусский язык”.

Термины “Малороссия” и “малорусский” использовались только на официальном уровне в Российской империи, но никогда не употреблялись в обыденной речи в Украине. Показательно высказывание А. Соболевского: “Надо заметить, что русский народ нигде не называет себя великорусами, малорусами или белорусами; эти этнографические названия принадлежат науке и употребляются только образованными людьми” (Соболевский 1911: 7).

Наряду с этими выражениями широкое употребление имеют термины “Украина”, “украинский”. Впервые упоминание “украины” встречается в Ипатьевской летописи под 1187 г. Однако, вопреки широко бытующему мнению, здесь оно обозначает только земли, окружающие Переяславль Южный. Под 1189 г. упоминается “украина Галичкая”, или “волость Галичкая”. В источниках упоминаются также псковская “украина”, “украинные места” – Смоленск, Любутск и Мценск (жители которых назывались “украиняне”, “украинные люди”, “украинные слуги”, “украинники”), “украина”, “украинные места” с “нашими украинами” – при определении московско-крымской границы в конце XV в., “казанские”, “татарские”, “немецкие украины”, а также “иные дальние украинные города”. В конце XV – начале XVI в. можно встретить “Украину за Окой” и “крымскую Украину”, в которую входили Тула, Кашира, Крапивна, Алексин, Серпухов, Таруса и Одоев (Гайда 2011). Следовательно, словом “украина” могли обозначаться пограничные земли, окраины некоторых территорий, либо земли вокруг некоего центра – без жесткой привязки к конкретной территории (Книш 1988: 228). С конца XVI – начала XVII в. “Украиной” стали обозначать земли Среднего Поднепровья. После 1654 г. в официальных документах упоминается “Украина Малоссийская”, “Украина, которая зовется Малою Россией”, в то время как Правобережье Днепра именовалось “Польской Украиной”.

В 1650 г. французский инженер Г. Боплан, издавший во Франции “Карту Украины”, называет “украинами” Люблинское, Белзкое, Руское, Подольское, Покутское, Волынское, Брацлавское и Киевское воеводства в Польше. В XVII в. в число “украинских” включали Закарпатье и отдаленные земли Левобережья Днепра. В это же время (1657) фиксируется и название народа: “украинцы” (Балушок 2014: 53). Причем сначала в Московском государстве так называли пограничников, несших службу на окской Украине против крымцев. В I половине – середине XVII в. слово “украинцы” (*Ukraińci*) употребляли поляки исключительно для обозначения польских шляхтичей на Украине, но никогда не распространяли его на русское население Украины. Во II половине XVII в. жители

Московского царства иногда называют “украинцами” малороссийских казаков. С последней трети XVII в. в промосковских кругах казачьей старшины и духовенства в отошедшей к Русскому государству части Малороссии “украинцами” начинают называть как казаков, так и слободских украинцев (Гайда 2011).

С XVIII в. термины “Украина” и “украинцы” используются в основном в разговорном языке, в то время как в официальных документах Австрийской и Российской империй они перестают употребляться. С начала XIX в. эти названия в России встречаются все чаще, заменяя официальные “Малороссия” и “малороссийский”: “Украинский вестник” (1816–1819); “Украинский домовод” (1817); “Украинский альманах” (1831); “Украинский сборник” (1838, 1841); “Украинец” (1859, 1864); Ст. Карпенко. Барвинок Украины (1845); М. Максимович. Українець (1859); М. Драгоманов. Про українських козаків (1876); Е. Тимченко. Українська граматика (1907); Б. Гринченко. Словарь української мови (1907–1909), и др.

В то же время, не для всех ученых термин “украинский” был равнозначен термину “малорусский”. Это было обусловлено восточноукраинским импульсом распространения названия “украинец”, “украинский”. Так, А. Крымский считал понятие “малорусский” более широким и однозначным (Шахматов, Кримский 1922: 90). Подобного же взгляда придерживался А. Шахматов: “Заменить более широкий термин “малорусский” термином “украинский язык” – естественно и закономерно, ср. употребление “русский язык” вм. “великорусский”. Но выключать из научной терминологии выражение “малорусский язык” нежелательно, поскольку термин “украинский” не может объединить всех наречий, на которых говорят малороссы – например наречий галицких, пидляшских, полесских” (Шахматов, Кримский 1922: 7). Этноним “украинцы” принимался украинским обществом в Российской и Австрийской империях в течение всего XIX в. не без полемики и сопротивления, переходя через составные уточняющие названия “русско-украинский”, “украинско-русский” (Наконечний 1998: 123–140). Показательно, что и в XX в. западные украинцы продолжали называть себя “русскими”, а свой язык – “русским”, в отличие от языка восточных украинцев.

После объединения всех украинских земель в границах СССР названия “Украина” и “украинский язык” стали общими для всех украинских территорий (Півторак 1993: 101)<sup>9</sup>.

<sup>9</sup> Об употреблении понятия “украинцы” как этнонима подробнее см.: Наконечний 1998.

Таким образом, для обозначения современного украинского языка и предшествующих ему говоров в качестве синонимов в литературе могли использоваться определения: *русский* (укр. “руський”), *малорусский*, *украинский*. При этом следует учитывать, что в советской историографии термины “Малороссия”, “малорусский” не употреблялись (БСЭ 1974: 289)<sup>10</sup>.

**Литература:**

**Ангелов 1967:** Ангелов Б. Ст. Из старата българска, руска и сръбска литература. София, 1967. Кн. 2.

**Балушок 2014:** Балушок В. Як русини стали українцями (трансформація української етнонімії в XIX–XX століттях) – В: Матеріали до української етнології: науковий щорічник. 2014, № 13(16).

**БСЭ 1974:** Большая советская энциклопедия / Гл. ред. А.М. Прохоров. 3-е изд. М., 1974. Т. 15.

**Гайда 2011:** Гайда Ф. Как произошло слово “украинцы” – В: Regnum: Информационное агентство (<http://www.regnum.ru/news/polit/1410406.html>)

**Горский 1989:** Горский А. А. Проблема происхождения названия Русь в современной советской историографии – В: История СССР. 1989. № 3.

**Данилевский 1997:** Данилевский И. Н. Загадки “Русской земли” – В: Знание-сила. 1997. № 11.

**Данилевский 1999:** Данилевский И. Н. Древняя Русь глазами современниками и потомков: IX–XII вв. Курс лекций. М., 1999.

**Данилевский 2001:** Данилевский И. Н. Древнерусская государственность и “народ Русь”: Возможности и пути корректного описания – В: Ab Imperio. 2001. № 3.

**Жилко 1962:** Жилко Ф. Т. Некоторые особенности развития украинского национального языка – В: Вопросы образования восточнославянских национальных языков. Москва, 1962.

**Клосс 2012:** Клосс Б. М. О происхождении названия “Россия”. М., 2012.

**Книш 1988:** Книш Ю. Міллениум християнізації України і проблеми історичної термінології – В: Український історик. 1988. № 1–4.

**Кулиш 1857:** Кулиш П. Записки о Южной России. К., 1857. Т. II.

**Кучкин 1995:** Кучкин В. А. “Русская земля” по летописным данным XI – первой трети XIII в. – В: Древнейшие государства Восточной Европы: Материалы и исследования. 1992–1993. М., 1995.

**Мейерберг 1873:** Путешествие Мейерберга – В: Чтения в Императорском Обществе истории и древностей российских при Московском университете. 1873. Кн. IV.

**Мельникова, Петрухин 1989:** Мельникова Е. А., Петрухин В. Я. Название “русь” в этнокультурной истории древнерусского государства (IX–X вв.) – В: Вопросы истории, 1989, № 8.

**Миллер 2000:** Миллер А. И. “Украинский вопрос” в политике властей и русском

<sup>10</sup> См. также: Півторак 2001: 84–88; о названии украинцев в России и трактовке понятий “Украина”, “украинцы” в различные исторические периоды см.: Миллер 2000.

общественном мнении (вторая половина XIX в.). Санкт-Петербург, 2000.

**Москаленко 1962:** Москаленко А. А. Становление украинского национального языка. – В: Вопросы образования восточнославянских национальных языков. Москва, 1962.

**Назаренко 2002:** Назаренко А. В. Две Руси IX века – В: Родина: Российский исторический иллюстрированный журнал. 2002. № 11/12.

**Наконечний 1998:** Наконечний Є. П. Украдене ім'я: (Чому русини стали українцями). Львів, 1998.

**Насонов 2006 [1951]:** Насонов А. Н. “Русская земля” и образование территории Древнерусского государства: Историко-географическое исследование; Монголы и Русь: История татарской политики на Руси. 2-е изд., стер. М., 2006.

**ОДД СПС:** Протоколы заседаний Св. Синода – особенно и общего с Сенатом – о поднесении царю Петру Алексеевичу титула Отца Отечества, Петра Великого, Императора Всероссийского – В: Описание документов и дел, хранящихся в архиве Святейшего Правительствующего Синода. СПб., 1868. Т. 1: 1542–1721. Прил. XLII.

**Петрухин 2000:** Петрухин В. Я. Древняя Русь: Народ. Князья. Религия // Из истории русской культуры. М., 2000. Т. 1: Древняя Русь.

**Півторак 1993:** Півторак Г. Українці: Звідки ми і наша мова. Київ, 1993.

**Півторак 2001:** Півторак Г. Походження українців, россіян, білорусів та їхніх мов. Київ, 2001.

**ПСЗ:** Акт поднесения государю царю Петру I титула императора Всероссийского и наименования: Великого и Отца Отечества (22 октября 1721 г.) – В: Полное собрание законов Российской империи. СПб., 1830. Собр. 1-е. Т. 6: 1720–1722.

**РИБ 1880:** Русская историческая библиотека, издаваемая Ареографическою Комиссиею. СПб., 1880. Т. 6: Памятники древнерусского канонического права. Ч. 1: Памятники XI–XV в.

**Рыбаков 1993:** Рыбаков Б. А. Киевская Русь и русские княжества XII–XIII вв. 2-е изд., доп. М., 1993.

**Соболевский 1911:** Соболевский А. И. Русский народ как этнографическое целое. Львов, 1911.

**Соловьев 1947:** Соловьев А. В. Великая, Малая и Белая Русь – В: Вопросы истории, 1947, № 7.

**Соловьев 1957:** Соловьев А. В. Византийское имя России – В: Византийский временник, 1957, № 12.

**Столярова 2008:** Столярова Л. В. Еще раз о протографе Рязанской кормчей 1284 г. – В: Россия и мир. Панorama исторического развития. Сборник научных статей, посвященный 70-летию исторического факультета Уральского государственного университета им. А. М. Горького. Екатеринбург, 2008.

**Стороженко 1919:** Стороженко А. В. Малая Россия или Украина – В: Труды подготовительной по национальным делам комиссии: Малорусский отдел. Одесса, 1919. Вып. 1.

**Субтелни 1991:** Субтелни О. Украина. История. София, 1991.

**Толочко 1993:** Толочко П. П. Русь – Мала Русь – руський народ у другій половині XVI–

XVII ст. – В: Кийська старовина: Історичний науково-популярний та літературний журнал. 1993. № 3(300).

**Толочко 2005:** Толочко П. П. Древнерусская народность: воображаемая или реальная. СПб., 2005.

**Толочко 2015:** Толочко А. П. Очерки начальной Руси. К.; СПб., 2015.

**Ужанков 1998:** Ужанков А. Н. Некоторые наблюдения над “Словом о погибели Русской земли”: к вопросу о написании и времени присоединения его к “Житию Александра Невского” – В: Герменевтика древнерусской литературы. М., 1998. Сб. 9.

**Ужанков 2005:** Ужанков А. Н. “Русь” и “Русская земля” в мировоззрении древнерусских книжников XI–XV вв. – В: Православие.ru: Электронный журнал (<http://www.pravoslayie.ru/jurnal/268.htm>)

**Харлампович 1914:** Харлампович К. В. Малорусское влияние на великорусскую церковную жизнь. Томъ I. Казань, 1914.

**Хорошкевич 1993:** Хорошкевич А. Л. Символы российской государственности. М., 1993.

**Шахматов, Кримський 1922:** Шахматов А. А., Кримський А. Нариси з історії української мови та хрестоматія. Київ, 1922.

**Яковенко 2005:** Яковенко Н. Н. Нарис історії середньовічної та ранньомодерної України. 2-е вид., перероб. та розш. К., 2005.

**Яковенко 2009:** Яковенко Н. Н. Вибір імені versus вибір шляху (назви української території між кінцем XVII – кінцем XVIII ст.) // Міжкультурний діалог. Т. 1: Ідентичність. К., 2009.

**Яковенко 2012:** Яковенко Н. Н. Дзеркала ідентичності. Дослідження з історії уявлень та ідей в Україні XVI – початку XVIII століття. Київ, 2012.

**Ясь 2009:** Ясь О. В. Мала Русь – В: Енциклопедія історії України. К., 2009. Т. 6: Ля–Мі.

**Anonymi 1849:** Anonymi Belae regis notarii. Gestis Hungarorum / Ed. S. L. Endlicher – In: Rerum Hungaricarum. Monumenta Arpadiana. Sangalli, 1849.

#### **Информация за автора:**

**Албена Стаменова** – д-р, доцент

Софийски университет „Свети Климент Охридски“

Катедра по Славянско езикознание

бул. „Цар Освободител“ 15, София, 1504

e-mail: [albena\\_stamenova@aby.bg](mailto:albena_stamenova@aby.bg)